

**कानूनी सहायता विभाग द्वारा
जातीय समानतालाई प्रसारित र वृद्धिकरण गर्न
लागु गरेका विद्यमान र योजनाबद्ध उपायहरू**

हडकडमा, प्रत्येक व्यक्ति को कानूनी सहायता पाउने अधिकार छ जसले साधन र आय को योग्यता परीक्षणहरू उत्तीर्ण गरेको खण्ड मा, यसमा उनीहरू को जात वा बासस्थान ले कुनै प्रभाव पादैन ।

कानूनी सहायता विभाग एलएडी (ल्याड) (LAD) ले विभिन्न जातिका आवेदकहरू/सहायता प्राप्त व्यक्तिहरूलाई कानूनी सहायता सेवाहरू प्रदान गर्दा उनीहरूलाई सहयोग गर्न को निम्ति निम्न उपायहरू लिएको छ/लिने योजना गरेको छ:

क. कानूनी सहायता सेवाहरूको सम्बन्ध मा पर्चाहरू

**विद्यमान
उपायहरू**

- ल्याड (एलएडी) ले बंगाली, हिन्दी, इन्डोनेसियाली, नेपाली, तागालोग, पञ्जाबी, तमिल, थाई, उर्दू र भियतनामी लगायत १० वटा भाषाहरूमा कानूनी सहायता सम्बन्धी पर्चाहरू को एउटा श्रृंखला प्रकाशित गरेको छ।
 - यी पर्चाहरू सँगै अन्य पर्चाहरू पनि ल्याड (एलएडी) को कार्यालयहरू मा उपलब्ध छन् वा तिनीहरूलाई ल्याड (एलएडी) को वेबसाइट बाट डाउनलोड गर्न सकिन्छ।
 - यी पर्चाहरू सम्बन्धित वाणिज्य दूतावास का कार्यालयहरू, प्रतिनिधित्व गर्ने व्यक्ति अथवा वकिल नभएका वादीहरू का लागि न्यायपालिका को स्रोत केन्द्र मा, देवानी कार्यविधि को कार्यालय मा (प्रक्रियात्मक सल्लाह योजना), प्रहरी चौकीहरू, सार्वजनिक सोधपुछ सेवा केन्द्रहरू, गृह विभागका पूर्व अधिकारीहरू का लागि कानूनी सल्लाह दिने योजनाको कार्यालयमा तथा श्रम विभाग र समाज कल्याण विभाग को कार्यालयहरू मा पनि यी पर्चाहरू उपलब्ध छन्।
 - विभिन्न जातिका सम्भावित आवेदकहरू का लागि कानूनी सहायता सेवाहरू को गुणस्तर बढाउन हेतु ग्राहक सेवा पहलको रूपमा, माथि उल्लेखित १० वटा भाषाहरू मा पोस्टर डिजाइन गरी प्रदर्शन मा राखिएको छ, जसले सम्भावित आवेदकहरू, जो अंग्रेजी वा चिनियाँ भाषा बोल्न सक्दैनन्, उनीहरूलाई सचेत गराउन अनि उनीहरूलाई आवेदन प्रक्रियामा मद्दत गर्न निःशुल्क अनुवाद सेवा उपलब्ध गराइएको छ।
 - विभिन्न जाति का मानिसहरू ले आफ्नो जानकारी को लागि ल्याड (एलएडी) को वेबसाइट मा रहेका सेवाहरू को बारेमा पोस्टर वा पर्चाहरू डाउनलोड गर्न सक्छन्।

भविष्य मा गर्न पर्ने कामको
मूल्याङ्कन

कानुनी सहायता सेवा प्रसारित र वृद्धिकरण गर्न प्रचार प्रसार कार्यक्रमहरू को प्रभावकारिता को बारेमा प्राप्त प्रतिक्रियालाई सुधारको लागि निरन्तर समीक्षा गरिनेछ।

- ल्याड (एलएडी) का सेवाहरू मा विभिन्न जातिका मानिसहरू बाट पाइएका अन्यान्य प्रतिक्रिया र सुझावहरू सङ्कलन गरी सेवाहरू को निरन्तर सुधार का लागि विचार गरिनेछ।

ख. कानूनी सहायता पाउन को निम्ति आवेदन गर्न को लागि अनुवाद सेवा उपलब्ध

विद्यमान उपायहरू

- कानूनी सहायता प्रत्येक व्यक्ति को लागि उपलब्ध छ जसले साधन र योग्यता का परीक्षणहरू उत्तीर्ण गर्छ, उनीहरू को जाति वा बसोबास को स्थान ले यस माथि कुनै प्रभाव पादैन ।
- ल्याड (एलएडी) ले अङ्ग्रेजी वा चिनियाँ भाषा नबोल्ने आवेदकहरू को निम्ति आवेदन प्रक्रियामा मद्दत गर्न निःशुल्क अनुवाद सेवा उपलब्ध गराउने व्यवस्था गर्नेछ।
- साधन र/वा योग्यता को परीक्षणहरू उत्तीर्ण हुन असफल भएका आवेदकहरू को उच्च अदालत को रजिस्ट्रार समक्ष मा पुनरावेदन गर्ने अधिकार छ। ल्याड (एलएडी) ले आवेदकहरू/अपीलकर्ताहरूलाई पुनरावेदनको सूचना दर्ता गर्न, पुनरावेदन को लागि मिति तय गर्न र अंग्रेजी वा चिनियाँ भाषा नबोल्ने आवेदकहरू/अपीलकर्ताहरूका लागि पुनरावेदन सुनुवाइ मा निःशुल्क अनुवाद सेवा प्राप्त गर्न, अनुवाद सेवा को लागि न्यायपालिकालाई सूचित गर्न मद्दत गर्नेछ।
- अंग्रेजी वा चिनियाँ भाषा बोल्न नसक्ने आवेदकहरूलाई आवेदन गर्ने प्रक्रियामा मद्दत गर्न निःशुल्क अनुवाद सेवा को उपलब्धता बारे सचेत गराउन माथि उल्लेखित १० वटा भाषाहरूमा पोस्टर डिजाइन गरी प्रदर्शन मा राखिएको छ।
- विभिन्न जातिका आवेदकहरू सँग प्रत्यक्ष वार्तालाप गर्ने कार्यलाई सक्षम बनाउन माथि उल्लेखित १० वटा भाषाहरू भएको तत्काल अनुवाद गर्ने कार्यक्रम फ्रन्टलाइन कर्मचारी को कार्यस्थल मा स्थापना गरिएको छ।
- कानूनी सहायता प्राप्त गर्न आवेदन गर्नेहरू बाट प्रतिक्रियाहरू सङ्कलन गरिनेछ र सेवाहरू को निरन्तर सुधारको लागि ती प्रतिक्रियाहरू माथि विचार गरिनेछ।

भविष्य मा गर्न पर्ने काम को मूल्याङ्कन

- कानूनी सहायता प्राप्त गर्ने ईच्छुक आवेदकहरू बाट प्रतिक्रियाहरू सङ्कलन गरिनेछ र सेवाहरू को निरन्तर सुधार को लागि विचार गरिनेछ।

ग. कानूनी सहायता पाउनेहरू को निम्ति मुद्दा चल्दा अनुवाद सेवा पाउने प्रावधान

विद्यमान उपायहरू

- जब कानूनी सहायता प्राप्त विभिन्न जातिका व्यक्तिहरूलाई मुद्दा चलाउन वा अदालतको कार्यवाही द्वारा रक्षा प्राप्त गर्न प्रदान गरिन्छ, ल्याड (एलएडी) ले मुद्दाको उचित प्रक्रियाकरण को लागि तोकिएको वकिलहरू द्वारा उचित रूपमा खर्च गरिएको शुल्क र अनुवाद गरेको खर्च को रूपमा सबै खर्च अग्रिम भुक्तानी गर्नेछ

भविष्य मा गर्न पर्ने कामको मूल्याङ्कन

- सेवाहरूको निरन्तर सुधार गर्न को लागि विभिन्न जातिका सहायता प्राप्त व्यक्तिहरूबाट उनीहरू को प्रतिक्रिया सङ्कलन गरी त्यस माथि विचार गरिनेछ।

घ. ल्याड (एलएडी) का कर्मचारीहरू को निम्ति प्रशिक्षण

विद्यमान उपायहरू

- ल्याड (एलएडी) कर्मचारीहरूको जातीय भेदभाव अध्यादेश (आरडीओ) र जातीय समानताको प्रवर्द्धन सम्बन्धी प्रशासनिक दिशानिर्देशहरू (दिशानिर्देशहरू) को समझ र जागरूकता बढाउनको लागि, आरडीओ का सिद्धान्तहरू र दिशानिर्देशहरू र मुद्दाहरू साझा गर्न समान अवसरहरू द्वारा वार्तालाप व्यवस्थित र वितरित गरियो। आयोग। वार्तामा ल्याड (एलएडी) का कर्मचारीहरू सहित पेशेवर अधिकारीहरू, कानून लिपिकहरू र फ्रन्टलाइन लिपिक कर्मचारीहरू सहभागी थिए।
- कर्मचारीहरू को सन्दर्भको लागि ल्याड (एलएडी) को पोर्टलमा प्रशिक्षण सामग्रीहरू अपलोड गरियो।

भविष्य मा गर्न पर्ने कामको

मूल्याङ्कन

- ल्याड (एलएडी) ले कर्मचारी सदस्यहरू, विशेष गरी फ्रन्टलाइन कर्मचारी सदस्यहरूलाई आरडीओ र मार्गनिर्देशनहरू बुझ्नको लागि उनीहरूको सांस्कृतिक र भाषिक दक्षता अभिवृद्धि गर्नका लागि प्रशिक्षण पाठ्यक्रमहरूको व्यवस्था गर्नेछ।
- ल्याड (एलएडी) ले कर्मचारीहरूको लागि उपयुक्त प्रशिक्षण पाठ्यक्रमहरू को व्यवस्था गर्न का लागि आवेदकहरू/सहायता प्राप्त व्यक्तिहरूबाट पाएको प्रतिक्रिया र सुझावहरू सङ्कलन र विश्लेषण गर्नेछ।
- ल्याड (एलएडी) ले आरडीओ र दिशानिर्देशहरू बारे उनीहरूको बुझाइ बढाउन प्रस्ताव गरिने तालिम कार्यक्रमहरूमा कर्मचारीहरूबाट प्रतिक्रिया सङ्कलन र सुझावहरू पनि आमन्त्रित गर्नेछ।

ड. सार्वजनिक सोधपूछहरु / उजुरीहरु

ल्याड (एलएडी) ले आफ्ना सेवाहरुको बारेमा सोधपुछ र गुनासोहरु को बारे मा कार्यवाही गर्नको लागि राम्रो सँग स्थापित प्रणाली राखेको छ। कानूनी सहायता आवेदकहरु, सहायता प्राप्त व्यक्तिहरु वा नियुक्त वकिलहरु लगायतका कुनै पनि व्यक्तिले सोधपुछ/उजुरी गर्न चाहनेहरु ले विभागका ग्राहक सेवा अधिकारीहरुलाई सम्पर्क गर्न सक्छन् जसको नाम र टेलिफोन नम्बरहरु विभागको कार्यालय परिसरमा र विभागको वेबसाइटमा देखाइएको छ। थप रूपमा, सोधपुछकर्ता / उजुरीकर्ताहरुले विभाग वा विभागीय उजुरी अधिकारीलाई फोन / हुलाक / फ्याक्स / ईमेल मार्फत निम्नानुसार सम्पर्क गर्न सक्नुहुन्छः -

हुलाक द्वारा : विशेष नजरमा : श्रीमति एमि यिक
विभागीय उजुरीहरु सम्बन्धी अधिकारी
कानूनी सेवा विभाग
२७/एफ क्विन्सवे गभर्मेन्ट अफिस
६६ क्विन्सवे,
हंग कंग

टेलिफोन द्वारा : (८५२) २८६७ ३१७१

फ्याक्स द्वारा : (८५२) २८६९ ०५२५

ईमेल द्वारा : ladinfo@lad.gov.hk

अङ्ग्रेजी वा चिनियाँ भाषा बोल्न नसक्ने विभिन्न जातिका मानिसहरुले आफ्नो सोधपुछ वा गुनासो व्यक्त गर्न निःशुल्क अनुवाद सेवाको लागि विभागीय उजुरी अधिकारीलाई सम्पर्क गर्न सक्छन्।

विभागले एक "ग्राहक सेवा मानक" पुस्तिका पनि प्रकाशित गरेको छ जसमा कानूनी सहायता सेवाका प्रयोगकर्ताहरुलाई प्रदान गरिएका सेवाहरुको सम्बन्धमा सोधपुछ/उजुरी गर्ने विभिन्न माध्यम र प्रक्रियाहरु बारे जानकारी गराइएको छ। यो पर्चा जनतामा वितरणको लागि उपलब्ध छ र विभागको वेबपेजमा अपलोड गरिएको छ।

जातीय समानताको प्रवर्द्धनमा अवस्थित र योजनाबद्ध उपायहरुको बारेमा सोधपुछको लागि, कृपया विभागीय उजुरी अधिकारीलाई सम्पर्क गर्नुहोस्।

कानूनी सेवा विभाग

जुन २०२४